

Einladung

Die Nett.Werkzeug Plattform will geflüchteten Menschen in Dortmund das Ankommen erleichtern.

Ein Anfang ist gemacht unter <http://www.gefluechtete-dortmund.de/>

Hier entsteht eine Übersicht zu Angeboten und Institutionen in Dortmund. Viele Informationen zu wichtigen Themen rund um das Ankommen sollen in mehreren Sprachen übersichtlich dargestellt werden. Auch Vernetzung und Austausch soll ermöglicht werden.

Für die weiteren Schritte zählen wir auf Euch!

Plattform lebt vom Mitmachen: Du fotografierst gerne? Kannst Texte in Arabisch, Farsi oder Spanisch übersetzen? Hast Spaß daran, Texte zu schreiben? Bist Experte für ein bestimmtes Thema? Hast Fragen rund um den Alltag und das Leben in Dortmund und in Deutschland, auf die wir für die Plattform gemeinsam Antworten suchen können, so dass auch andere davon lernen können?

Dann bist Du bei uns genau richtig.

Wer sich an der Mitgestaltung der Plattform beteiligen möchte, ist herzlich eingeladen zum

Redaktionstreffen am Dienstag, 11. Juli 2017, um 17 Uhr

Wir treffen uns im Raum vor Ort, Missundestr. 8, 44145 Dortmund.

Wir freuen uns darauf, die Plattform gemeinsam mit Euch weiter zu gestalten und mit Leben zu füllen!

Euer Redaktionsteam



دعوت نامه

ابزار **Nett. Werkzeug** به منظور تسهیل انطباق پذیری با محیط و مخصوص پناهندگان ساکن در دورتموند تهیه شده است.

می توانید پیش نمایش این ابزار را در <http://www.gefluechtete-dortmund.de/> مشاهده نمایید.

در اینجا می توانید مجموعه ای از پیشنهادات و موسسات واقع در دورتموند را مشاهده نمایید. اطلاعات مهم مربوط به ورود و جای گیری به زبان های گوناگون موجود هستند همچنین ارتباطات و امکان تبادل اطلاعات نیز مد نظر قرار داده شده اند.

برای مراحل بعدی به کمک شما نیازمند هستیم.

تنها با همکاری می توان ابزار را گسترش داد: آیا تمایلی به عکاسی دارید؟ آیا می توانید متون را به زبان های عربی، فارسی یا اسپانیایی ترجمه کنید؟ آیا از نوشتن مطلب لذت می برید؟ آیا در زمینه بخصوصی مهارت دارید؟ آیا درباره ی زندگی روزانه و دورتموند یا آلمان سوالاتی دارید، سوالاتی که بتوانند توسط این ابزار پاسخ داده شوند و یا بتوانند به ما کمک کنند تا نیازهای شما را بهتر بشناسیم؟

پس به ما ملحق شوید.

اگر می خواهید به گسترش و تکمیل این ابزار کمک کنید از شما دعوت می کنیم تا در تاریخ

سه شنبه ۱۱ جولای ۲۰۱۷ راس ساعت ۱۷

به ما ملحق شوید.

یکدیگر را در آدرس **Missundestr. 8, 44145 Dortmund** ملاقات خواهیم نمود.

امیدواریم تا بتوانیم به کمک شما این ابزار را شکل دهی کنیم و آن را وارد زندگی روزمره نماییم.

تیم تحریریه شما

دعوة

Werkzeug.Nett هي منصة ستساعد اللاجئين الواصلين الى مدينة دورتموند وتسهيل اقامتهم فيها.

تجدون على الرابط التالي نسخة اولية للمنصة :

[/http://www.gefluechtete-dortmund.de](http://www.gefluechtete-dortmund.de)

في هذه المنصة ستجدون لمحة شاملة عن جميع العروض و المناسبات بالاضافة الى المعاهد المعنية بمساعدتكم. ستتمكنون من الحصول على الكثير من المعلومات القيمة حول الكثير من المواضيع المهمة لكم ريث وصلوكم. هذه المعلومات متوفرة بعديد من اللغات. و يجيب أن تمكثكم هذه المنصة على التواصل و تبادل المعلومات.

للخطوات القادمة نعتمد عليكم لانجاح و تفعيل المنصة!.

المنصة ستكون فاعلة و مفيدة بشرط استخدامكم لها: لديك هواية التصوير؟ تستطيع ترجمة النصوص العربية, الفارسية او الإسبانية؟ هل لديك هواية الكتابة؟ هل انت خبير في احدى المواضيع او المجالات؟ هل لديك اسئلة عن الحياة اليومية و الحياة في مدينة دورتموند او في المانيا و التي يجب طرحها في المنصة و البحث عن الاجوبة المناسبة لها بحيث تفيد جميع مستخدمين المنصة.

في هذه الحالية انت في المكان الصحيح تماماً!!

نرحب ترحيباً حاراً بكل من يرغب في المشاركة باطلاق هذه المنصة و ان يكون فاعل فيها وندعوه لحضور هذه الاجتماع:

Redaktionstreffen am Dienstag, 11. Juli 2017, um 17 Uhr

المكان:

Missundestr. 8, 44145 Dortmund.

يسعدنا قدومكم و مشاركتكم لنا لإحياء هذه المنصة

مع اطيب التمنيات

فريق التحرير